Сембе масторо[нь] пролетарийтне, пуромода[сть]!

Сембе союзонь ленинской одломанень Коммунистическай союзсы

Мокшэрзянь ВЛКСМ-нь обкомть и Саранскаень Горкомть газетаса

Редакциять адресоц: Саранск, ул. Карла Маркса 9—„Комсомолонь вайгяль“

Газетать питнец коас 60 трешник



Комсомолонь Вайгяль

15 ЯНВАРЬСТА 1936 КИЗОНЯ 6 (252) №

Лисенди 3-це кизось ковти 12-ксть

Телеграмма Москуста

Саранск, ВЛКСМ-нь обкомти

„Комсомолонь Вайгяль“ газетать редакциянцты.

Комсомолть 10 с'ездонц лемса противогазса лыжнай переходсь Саранскайста Москуву аделавсь.

Большевистскай комсомольскай пара вал комсомолонь обкомти.

Командать начальникоц—КУТИН

Политруксь—ИНСАРСКИЙ.

Мокшэзянь автономнай советскай социалистическай республикань сембе трудяй стирьнятненьди и од аватненьди

Стирьнянь и од авань васеньце республиканскай конференциять обращенияц

Кельгома ялгат.

Минь национальнай стирьнянь и од авань васеньце республиканскай конференциянь делегаткатне лувонцаськ эрявиксоньди кучемс теентть сьорма нят задачатнень колга, конат минь инголенок путфт тяни стахановскай движениять колга минь кельгома вожденьконь Сталин ялгать реченц мархта и ВЛКСМ-нь ЦК-ть XI-це пленумонц мархта.

Минь мокшэрзянь стирьнянекя и од аванекя аф знакомайхть мокшэрзянь авать проклятай сире эряфонц мархта, сонь правафтома шинц, сьормас афсодама шинц, семияса рабскай положениянц мархта, мэярда стирьнять „судьбанц“, счастьянц и эряфонц мархта распоряжандакшнесть сембе киньди угодналь: аляц, сватоц, инголь пяльдень авозец и аньцек аф соньць стирьнясь.

Великай вождьсь, учительсь, советскай стирьнятнень и од аватнень кельгома другсна—Сталин ялгась „пятисотницатнень“ примамста корхтась:

„Афкукс, кда думандамс, мезькс ульсть аватне инголи, сире эряфть пингста. Мэярс авась ульсь стирькс, сон лувондовсь, кода мярьгомс, трудяйхнень эзда мекольцесь. Работакшнесь сон алянцты, работакшнесь апак лотксек, и аляц ниньге сяка лангс сонь апрякакшнелезе: „Мон тонь трятя“. Мэярда сон арсесь авакс, сон работакшнесь мирьденцты, работакшнесь станя, кода сонь кармафнелезе мирдец, и мирьдец жа сонь тага апрякакшнезе: „Мон тонь трятя“. Авась велеса ульсь трудяйхнень эзда мекольцесь. Шарьхкодьф, што тяфтама условияса трудонь героинят крестьянка-аватнень йоткста не могли лисемс. Трудсь лувондовсь эста авати проклятьякс, и сон ворьгочнесь трудть эзда фсякай лаца“.

Минь мокшэрзянь стирьнянекя и од аванекя аф содасазь капиталистическай мирса авать позорнай и правафтома положениянц, коса сон путф пяле ломанень уровеньц. Тоса ниньгя апак маштт (не опровергнута) омерзительнай постыднай фразась: „авась аф ломань“. Чудовищнай нищетась и проституциясь — буржуазнай странава аватнень-пролеткатнень неизменнай мрачнай спутницасна.

Аватненьди капиталистическай масторхнень эса эрави лишать эсь пряснон тярякс улемань и урьвакс лисемань счатьять эзда сянь инкса, штоба ванфтомс эсьтиенза самостоятельнай кши суском, сяс мес Германияса, Швецияса, Италияса и лия странатнень эса тя пиньгс йотафневи законца чудовищнай правила: лисеть урьвакс, ворьть работаста.

Аньцек Великай Октябрьсь, колхознай стройсь— машфтозь мокшень и эрзянь авать вековой рабстванц, правафтома и аф культурнай шинц, Ленинонь-Сталинонь партиянц правильнай национальнай политикац лифтезе сонь минь великай родинаньконь полноценнай и полноправнай строителензон рядс.

Тяни мокшэрзянь авась арась свободнай труженицакс. Сон тии од эряф, касы политически и культурна, работай (участвует) государствать лангса управляндамаса, общественно-политическай задачатнень разрешандамаса.

Минь Мокшэрзянь республикасонок фабрикатнень, заводтнень колхоснень и МТС-тнень эса кемотть, сядот и тьожатть стирьнят и од ават, содамок цебярьста техникать, няфнихть трудть лангс героическай социалистическай отношениянь образецт: Демченко Мариясь, Виноградова Дусясь музь эсь последовательснон Мордовиясонга. „Эрямс арась сяда цебярь, эрямс арась сяда весяла“. (Сталин).

Васеньцекс Мордовияса кеподезь од социалистическай движениянь знамять—йотасть работамань стахановскай методтнень ди мокшень и эрзянь стирьнятне—Галина Тихоновась, Мария Митяйкинась, Мария Чудайкинась, Поля Тюринась, Тоня Голованова и лиятне. Нят ломаттне одт, особеннайхть.

Мэярдонга аф мрдай йотаф сире пингсь. Странась, коммунизмань маршалть, народтнень кельгома вождьснон Сталин ялгать водительстванц ала, кеме увереннай аськолксса моли инголи коммунизмати.

Сядот мокшэрзянь стирьнят аделсихть рабфакт, пединститутт, комвуст и лия учебнай заведеният Саранскайса и СССР-нь лия ошнень эзга.

Сембе тя арась возможнайкс аньцек Октябрьскай революцияда меле. Ленинскай национальнай политикась паньчсь кели ки ингольдень забитай мокшэрзянь стирьнятненьди.

Эрь шинь йотазь коль сяда цебярь арси эрямс. Васеньцеда и васеньцекс человечествать историясонза СССР-нь рабочай классь и колхознай крестьянствась сувась (вступило) радостнай зажиточнай, культурнай эряфонь полосати. Чудеснай вещат тиень девихть минь странасонок: стак шитьне няфнесазь, што аш мерат трудовой под'емти праздникне няфнесазь, што аш мерат радостти. И сембонь тянь инкса, васендакиге спасиба минь великай Сталиноньконьди.

Но улихть минь нинге и кальдяв ширьнековок. Мордовияса сисемшка тяожятть сьормас аф содай мокшэрзянь стирьнят и одават и ильня тясонга конференцияса, минь оцю визьксонеконьди, улихть сьормас аф содай стирьнят.

Минь республикасонок нинге ламоц велева аш якстерь ужеят, клубт и морафтома кудт. Минь стирьняньконьди сидеста сашендови йотафнемс стак аццема пингсна посиделкаса, кельяса и урдазу баняса. Мезьса ина, кда аф низовой комсомольскай организациятьнень и просвещениянь оргаттнень кальдяв работснон мархта можна азондомс тянь сембонь. Тоса, коса кальдявста работай комсомольскай организациясь, тоса, коса од ломаттне кадфт эсь воляс, тоса нинге жифт сире пережиткатьне, традициятьне и обычайхне, авать лангс хамскайста мялень шарфтомась, конатьненьди сембе вийса кярьмоцькшни маскировандаф классовай врагсь.

Вожэть, Сталин ялгать мекольдень историческай речензонды ответ вастс—минь, стирьнянь и од авань республиканскай конференциять делегатканза, сявонттяма эсь лангозонок тяфтама обязательстват и серьгядькшнесайнек синь пашькодькшненост республикань сембе стирьнятьнень и од аватьнень. Работамс эсьтинек станя, кода работайхть Дусясь и Мариясь Виноградоватьне и Мария Демченкось и тюремс эсь колхозненконь, совхозненконь, МТС-неконь и предприятиянеконь эса стахановкань рядтнень касфтомаснон инкса.

Кярьмодьтяма сембе агротехническай тонафнемати, макссаськ государственнай техническай экзаментть предприятиятьнень эса, а агрозооветминимумть—колхоснень эса. Карматама тюрема 7·8 миллиардт пуд сьоронкса.

Машфцаськ эсь сьормас аф содама и сьормас кржа содама шинькконь, пяшкодьсаськ Ленинонь заветонц—„тонафнемс, тонафнемс и нинге весть тонафнемс“. Карматама тюрема марксизмать-ленинизмать основанзон тонафнемаснон инкса (за освоение), касфцаськ эсь политическай содама шинькконь.

Карматама вятема решительнай тюрема келиятьнень, посиделкатнень нят невежестванъ, бескультурьянь, хулиганстванъ очагтнень каршес. Тийхтяма порядок и чистота морафтома кудтнень, клубтнень, якстерь ужеятьнень эса. Шарфцайнек синь велеса культурань подлиннай очагокс. Организовандатама эсь тинек культурнайста, разумнайста и веселайста ваймама.

Срафтф, но педа-пес апак машфтт классовай врагть лядксонза эсь контреволюционнай тевснон мархта тяряфнихть тиеньдемс влияният минь од ломаннеконь лангс. Тоса, коса ащихть „шляпат“ и ротозейхть, тоса классовай врагсь тиеньди эсь подлай мерзкай тевонзон эса, ряфцыесыне од ломаттнень эзда кой-кона фталу лядфнень,

(Пец 2·це лопаширеса)

Паньжевсь ССР-нь Союзонь ЦИК-ть омбоце сессияц

Январьть 10·це шистонза Большой Кремлевскай дворецса паньжевсь ССР-нь Союзонь ЦИК-ть омбоце сессияц. Сессиять паньжеманцты ЦИК-нь членда башка састь лама инжихть. Ложатнень эса—дипломатическай корпусонь члеттне, иностраннай и советскай журналистт.

Президиумть шранц вакссa Червяков, Мусабеков, Файзула, Ходжаев, Рахимбаев, Айтаков, Акулов, Шверник ялгатне и ССР-нь Союзонь ЦИК-ть Президиумонц лия членонза.

6 частт 15 минутаста сувасть Сталин, Калинин, Молотов, Ворошилов, Петровский, Андреев, Коссиор, Чубарь, Жданов, Любченко ялгатне. Залса ащихне стяда васьфнесазь партиять и правительствать руководительснон. Сессиясь тиеньди бурнай, восторженнай овация Сталин ялгати, социализмань великай победатнень вдохновительсонды и организаторсонды.

ССР-нь Союзонь ЦИК-ть председателец М. И Калинин ялгась ушечнесы сессиять работанц. Эсь нюрькхкя вступительнай речьсонза Михаил Ивановичсь азончнесы ся замечательнай кить, конань йотазе минь страналньке советонь VII це с'ездть и тяниень сессиять йоткса йотаф кизоть эзда.

Вишкста кядень цяпазь отвечай залсь всесоюзнай старостать реченцты.

Михаил Иванович Калининць макссы вал ЦИК-ть секретаренцты Акулов ялгати, конац лифни предложение сессиять шинь повестканц колга регламентть и сессиять работамань порядканц колга.

Сессиясь сембе фкя лаца кемокстась тяфтама шинь порядок:

1. ССР-нь Союзть 1936·це кизоньди народнохозяйственнай планоц. Докладчикне В. М. Молотов и В. И. Межлаук ялгатне.

2. ССР-нь Союзть 1936·це кизоньди единай государственнай бюджетоц. Докладчиксь Г. Ф. Гринько ялгась.

ССР-нь Союзонь ЦИК-ть бюджетнай комиссиянц содокладоц ССР-нь Союзть 1936 це кизоньди единай государственнай бюджетонц колга. Докладчиксь С. Е. Чуцкаев ялгась.

3. Отчет ССР-нь Союзть 1934·це кизонь единай государственнай бюджетонц пяшкодеманц колга. Докладчикне Г. Ф. Гринько и С. Е. Чуцкаев ялгатне.

4. ССР-нь Союзонь пищевой промышленностень Наркоматть отчетнай докладоц. Докладчиксь А. И. Микоян ялгась.

5. Сессиятнень йоткса пингть эзда примаф и ССР-нь Союзонь Конституциять 18·це статьянц коряс ССР-нь Союзонь ЦИК-ть сессиясонза кемокстамс эрявикс постановлениятнень кемокстамасна. Докладчиксь И. А. Акулов ялгась.

— Шинь порядокть васеньце кизефксонц коряс вал макссеви Молотов ялгати,—корхтай председательствующайсь М. И. Калинин ялгась.

Вете кизэт „Ленинэнь киява" газетати

Вете кизода тяда инголе, мзярда лиссь „Ленинэнь киява" газетать васеньце номероц, мушендовсь лама стама ломатть, конат лувэндозь, што газетась жизненнай аф ули, лисеньдемонза лоткай (замрет). Нят ломатне корхнесть, примерна, тяфта: „Мокшэрзятне курокста ассимилировандайхть, эсь кяльснон аф содасазь, газетать морафнемонза аф кармайхть" и ст. тов.

Великодержавнай элементтнень сембе нят „пророческай" предсказаниясна, конат васень пингть лисеньцть ильня кой-кона мокшень и эрьзянь руководящай работник нень ширьдя, марнек о провер нутайхть соньцень эряфть мархта. Эряфсь няфтезе виденьди (подтвердила), што эрьзянь комсомольскай газетать —„Ленинэнь киявать", кода и минь странасонок лия национальнай газетатьнень организовандамасна, диктовандакшневсь крайняй эрявикс шить мархта. Сяс аф случайна газетась васьфць лама отклинк Мордовиянь сембе работчаень и сьора видиень одломаттнень ширьде и арась од ломаттнень большевистскай воспитаниясонды аф кальдяв организаторкс.

Эсь вете кизонь существованиянц пиньгста газетась кассь и кемокстась. Юрнек полафтовсь газетать кялец. Васень пингть газетась сьормачневсь башка, велетнень разговорнай (провинциально-примитивнай) кяльса, лиякс азомс ня велетнень кяльса, коста ульсть редакциянь работчикне. Тяни газетась основнойста сьормачневи общепринятай кяльса. Эсь страницанзон лангса эрьзянь кяльса урокнень пячатлакшнемаснон вельде и тя кяльть пропаганданц вельде „Ленинэнь киявась" тийсь пяк оцю работа эрьзянь литературнай кяльть пуропгомаса и сонь усовершенствовандамасонза.

Пяк стака тя нюрьхяня статьять эса азондомс сембе работать, конатийф сят вете кизотнень пиньгста, конат ульсть богатайхть Мордовиянь комсомольть партиять генеральнай китьксонц инкса, троцкистско-зиновьевскай контрреволюционнай подонкатнень каршес, ви ди ширьдень опортунизмать и сянь лангозост примиренецокс ваномать каршес тюреманц пяк оцю содержаниянп мархта, Мордовиянь комсомольть рядонзон эса великодержавнай шовинизмать и вастонь национализмать каршес аф ужяльдезь тюремать мархта.

Газетась оцю энергияса тюрьсь и социалистическай строительствань фронтсонга, кучсесь фталу лядонды районга выездной редакцият (Темникаву, Кочкуровав, Саранскаи и ст. тов), сон йотафнесь оцю работа велень хозяйствать коллективизировандамаса, колхоснень организационно-хозяйственнай и политическай ширьде кемокстамасост.

„Ленинэнь киявась" воспитандакшнесь и воспитандай од ломаттнень эса классовай врагти непримиримостень духса, минь великайсоциалистическай родинанеконьди, Ленинонь-Сталинонь партиянц тевонцты и советскай од ломаттнень кельгома другснонды и учительснонды и народть вожденцты—Сталин ялгати любофонь духса.

Ванондомок „Ленинэнь киявать" вете кизотнень пиньгста лисьф номеронзон, минь марясаськ синь эсост Мордовиянь ленинскай комсомольть и од ломаттнень васеньце пятилеткать инкса, минь странасонок социализмань тиемать инкса тюреманц горячай дыханиянц. Сталин ялгать указаниянзон коряс, башка комсомолецнень героическай, самоотверженнай работань примерснон лангса газетась тонафнезень и тонафнесыне од ломаттнень сталмотнень каршес тюрема и тюремаса синь сяськоньдемост.

Эряви азомс, што вете кизотнень пиньгста ламода кассть газетать морафниенза и юнселькоронза.

Газетась письменнай и живой связьть вельде воспитандась аф кржа цебярь юнселькорхт, одс ушеды поэтт и писательхть. Газетась может гордость мархта азомс, што Мордовиянь инь цебярь поэттне и писательхне—П. Эрькя, Лукьянов, Артур Моро, Куторкин, Раптанов, Никул Эркай и лият ушедозь эсь творческай работаснон и воспитандакшневсть „Ленинэнь киява" газетать эса. Сон макссесь и макссеи оцю лезкс одс ушеды поэттненди и писательхненди популяризировандакшнесы мокшэрзянь художественнай литературать комсомолецнень и одломаттнень йоткса.

Сон лифць ланкс и касфты колхознай одломаттнень эзда одс ушеды поэтт и писательхть—Ст. Прохоровонь, В. Радинонь, П. Батаевонь, И. Прончатовонь, А. Щегловонь, М. Герасимовонь, С. Платоновонь и лият, конат ушедкшнихть серьезнайста работама эсь ланксост, печатлакшневихть мокшэрзянь газетатнень и журналхнень эса.

ВЛКСМ-нь ЦК-ть апрельть 10-це шистонза лифтьф „комсомольскай газетатнень цебярьгофтомаснон колга" решениеда меле и ВЛКСМ-нь ЦК-ть XI-це пленумонц решениянза меле „Ленинэнь киява" газетась значительнайста одукс ладязе и цебярьгофтозе эсь работанц. Тя пинкть эзда сявомок сон кармась сьормадома комсомольть работанц колга, одломаттнень эряфснон и бытснон колга, стирьнятнень и од аватнень йоткса работать колга, и башка оцю васта заньцесть сонь страницанзон эса политтонафнеманзь, учебань, школань и идьтнень колга кизефксне.

Газетась аф кальдявста няфнезень странань геройхнень, эсь республикасонок— стахановецнень, воспитандась одломаттнень эса любовь и преданность эсь родинаснонды, Ленинонь--Сталинонь партиясной тевонцты.

Сембе сят сатфксне, конатнень сатозень газетась, ламода аф отвечайхть сят вешфксненди, кодапт путневихть сонь инголенза. Аф кунара минь критиковандамазь и критиконандамазь пяк видеста, „Комсомольскай правдась" и „Волжескай комсомалецсь" газетать страницанзон эса вреднай и пошлай фельетононь и очерконь нолдаманкса и стахановецнень совеща нияса корхтаф Сталин ялгать реченц искаженнайста йотафтоманц инкса.

„Комсомольскай правдать" обзороц и „Волжскай комсомолецть" обзоронза лездсть редакциять работанза нингя лама безобразиятнень ланкс лифтемасонды трудовой дисциплинать кемокстаманцты и газетать качестван цебярьгофтоманцты.

Но и обзорда мяленге, газетась сембе нинге аф педа-пес одукс тиезе эсь работанц, аф сатомшка лезни обкомти, райкомтненьди и первичнай организациятьненди работаснон одукс тиемасонза. Кальдявста пуропнесы и няфнесы башка комсомольскай организациятьнень цебярь работань опытснон. Информациясь ладяф аф удовлетворительнайста. Газетась оформляндакшневи неряшливайста. Материалть обработкац веши ламода цебярьгафтома. Редакциясь кальдявста содасыне эсь лувиензон, синь запросснон и требованияснон, аф вяти мархтост сатомшка работа.

„Ленинэнь киявать" работасонза сембе аф сатыксне азондкшневихть, сембода пяк, сянь мархта, што газетась и ВЛКСМ-нь Мокшэрзянь обкомсь исть кемоксне редакционнай работниконь кадрат, ашезь касфне синь общеобразовательнай, политическай содама шиснон и деловой квалификацияснон.

Эсь работань кой-кона итокнень тиеньдемок и лувондомок сембе эсь афсатыкснень, ВКП(б)-нь и ВЛКСМ-нь обкомтнень эрьшинь практическай лезксснон вельде газетась маластонь пингть коряннек одукс тийсы эсь работанц и арай минь Мокшэрзянь республикань одломаттненди боевой организаторкс.

М. Люпаев.

„Ленинэнь киява" газетать ответ. редактороц.

Стирнянь и од авань васеньце республиканскай конференциять обращениянц

(Пец. Ушедксоц 1-це лопаширеса)

афсознательнайхнень хулиганствас, пьянствас и ст. тов. Таргасайнек коряннек враждебнай элементонь лядкснень, путтама противодействати. Ульхтяма прокс и сембе вастса классово бдительнайхть.

Стирьнят и од ават! „Пользовандада комсомолонь полноценнай членонь эсь праваньттень мархта, тиньць синнесть—сталмотьнень, тиньць сатнесть намеченнай цельхнень эряфс йотафнемаснон!. Эрявихть стана организовандамс стирьнятьне, штоба синь алятьнень коряс аральхть передовой элементокс!" (Косарев)

Шумбра улеза свободнай советскай авась!

Шумбра улеза Коминтернась мировой революциять штабоц и сонь рулевоец Димитров ялгась

Шумбра улеза великай коммунистическай партиять вождец, победоносна́й коммунистическай строительствать организатороц, минь мудрай учителеньке и другоньке Сталин ялгась.

Од ломанень трибунтти — „Ленинэнь киява" газетати

, Од поколениять воспитаниянц инкса марса тюри ялганьконьди— „Ленинэнь киява" газетати, сонь вете кизонь юбилейстонза „Комсомолонь вайгяль" газетась кучси ялгань комсомольскай паравал!

Надиятама, што „Ленинэнь киява" газетась ингельпялиньгя кармай улема боевой трибункс од ломаттненьди, од эсь виенц коряс, деловой содержаниянц коряс и простой и шарьхкодеви кяленц коряс.

Кемоста ванфтость классовай и политическай оржа шить, уледа видексонь агитаторкс, пропагандистокс и организаторкс од ломанень массатненьди, лездода сяньди, штоба синь комсомольть 10-це с'ездонцты Мокшэрзянь комсомольскай организациясь араль ингольдень рядтненьди Куйбышевскай краень организациятнень йоткса.

„Комсомолонь вайгяль" газетать редакциянц.

„Ленинэнь киява" газетать ветеце годовщинанц колга

Мокшэрзянь ВЛКСМ-ань обкомть бюронц путфксоц декабрть 30-це шистонза 1935-це кизонзя

1. „Ленинэнь киява" газетать ветеце годовщинанц ознаменованиянцты 1936-це кизонь февральть 5-це шистонза терьдемс юнкоронь и газетань лувондыень слет. Слетть пуроптомс 50-60 ломаньцта. Слетть эса кулхцондомс доклад „Ленинэнь киявать вете кизонзон колга". Слетть мольфтемс 2 шит.

2. Вешемс Мокшэрзянь АССР-нь СНК-ть ширьде, штоба сон нолдаль—7,850 целковайхть ярмак республиканскай и районнай слетонь йотафтомс (ярхцамс, киньди (проезд), юнкоронь и редакциянь работниконь каземс).

3. Мярьгомс эрзянь райоттнень эзга ВЛКСМ-нь райкомтненди и Саранскай горкомти марса „Л К", газетать редакциянц мархта йотафтомс тя кизонь февральть аф 1-це шидонза позда „Л К." лувиензон и юнкоронзон мархта слет коса тиемс доклад газетать работанц колга.

4. Районнай слетонь йотафтомати лездома и нят слеттнень эса „Л К." газетать работанц колга отчетонь тиеме райну кучемс Потапов, Тюркин, Кузмин, Куторкин и Симдяшкин ялгатнень.

Путомс кизефкс Мордовиянь Советскай писателень союзть правлениянц инголе сянь колга, штоба сон кучель представительхть юнкоронь районнай слеттненди, поручандамок теест лисеме корхтама слеттнень эса мокшэрзянь художественнай литературать колга.

5. Вешемс ВКП(б)-нь обкомть печатень отделонц ширьде, штоба сон максоль указаният районнай газетатненди „Л. К." газетать юнкоронзон и лувиензон мархта районнай слетонь йотафтомаса лезксонь максомать колга и нолнемс эрь ковти аф 2 кржа комсомолонь—од ломанень страницанят, а комсомольть оргаттнень отчетно-перевыборнай кампанияснон йотафтоманц пинкста нолнемс тяфтама страницанят эрь номерса.

6. Касфтомс „Ленинэнь киява" газетать тираженц 1936-це кизонза 5000 экземплярс, путомс обязанность ВЛКСМ-нь райкомтнень и редакциять инголи пяшкодемс обкомть ширьде максф заданиять райоттнень эзга.

ВЛКС-нь обкомть секретарец
ИВАНОВ.

Совхозонь комсомолецне с'ездти

Аделавсть Торбеевскай райононь „Проблема" совхозть комсомольскай организациясонза перевыборхне. Комитету кочкафт инь цебярь комсомолецне Егорочкин—шофер, Злобина, Широкова—свинаркат. Зайцев— свинарь и лият.

Комсомолецне кемоста путозь комсомольть 10-це с'ездонцты подаркань вастс срокга инголя ремонтировандамс тракторхне и сембе инвентарьсь. Одс организовандаф ликбезонь кружоку фатяфт сембе аф грамотнай и малограмотнай рабочайхне.

Совхозонь пионериясь тяфта-жа аноклай с'ездти подаркат: организовандафт рукоделиянь, физкультурнай, драматическай кружокт. Пионерхне сявсть обязательсьва—тонафнемс аньцек на хорошо и отлично.

М Т.

Инсаркай комсомольс—Х-це с'ездти

*Лыжнай пробег Инсараста —Москуву тиихть сельско-хозяйственнай техникумонь 5 комсомолецт.

Синь лисикть Инсарста январть 20-це шистонза и ускихть комсомольть 10-це с'ездонцты рапорт васеньце пяле кизоть пингста тонафнемста эсь успехснон колга.

Лыжнай пробегть руководителекс Прусаков ялгась, комсомолец, Инсарань сельскохозяйственнай техникумонь учебнай частть заведующаец.

* 30 комсомолецт—колхозникт кучсси ВЛКСМ-нь Инсаркай райкомсь инсаркай МТС-у трактористонь курсс. Курсне ушедсазь эсь работаснон январть 20-це шистонза.

* 12 общеобразовательнай (илять тонафни) школат организовандазь од ломаттненьди ВЛКСМ нь Инсарань райкомсь комсомолть 10 це с'ездонцты подарканьди.

Школатне фатясть сядот од колхозникт и колхозницат.

* НКВД-нь Инсаркай райотделениянь первичнай комсомольскай организациясь сявсь обязательства комсомолть 10 це с'ездонц самс сембоньди максомс „В. С". значеконь норматьне.

* Комсомолть 10-це с'ездонц самс ВЛКСМ-нь Инсарань райкомть бюронц членоц Сударев ялгась сявсь обязательства—максомс нормятьнень II ст. „В. Стрелок" значекти.

Ляценьдемаса васеньце упражненият Сударев ялгась пяшькодезе на „отлично".

Стручковть и Тюринтть безобразияснон колга

Зубу. Журавкина велеса ули морафтома куд, конань помещенияц аф кальдяв, но кальдяв сонь эсонза работась. Вов йотась никода ков, а морафтома кудсь йофсикс аф паньчсеви. Кие муворсь? Муворсь тяса вельсоветсь, сяс мессон морафтома куду аф нолни пеньгат и керосин. Шовда и кышама морафтома кудса аш кода йотафтомс работа. 1935 кизонь морафтома куду сьормадфнельхть газетат, журналхт и лия литература. А 1936 к. кодамовок газета и журнал морафтома куду вельсоветсь ашезь сьормадфта и сяс сонтяни прокс эряй сьолкфста.

Сянь вастс, штоба вельсоветсь максоль лезкс морафтома кудть эса работать ладямонза, сонь председателец Стручковсь кармась симоньдеме винада.

Декабрь ковста, фкя пиньгоне од ломаттне пуромсть морафтома куду, коса организовандазь вечер. Но вечерть вельсоветонь руководительхне сязезь. Курок вечеру сувасть вельсоветонь председателесь Стручковсь, и секретарьсь Тюринць сувасть морафтома куду, сявозь вечерста гармошкать и тусть свадьбас, коса симоньцть прамозост. Ньне Стручковсь таргафтсь кармантсонза 700 цалковайхть государственнай ярмакт.

Мзярда вельсоветти тийсть ревизия, конац лихтезе, што вельсоветонь секретарьсь Тюринць карьхцясь 275 цалковайхть государственнай ярмак и ашезь сата целай корешок квитационнай книгаста. Я.



Острожскай районца (Воронежскай область) ульсь самодеятельностень кружоконь олимпиада.

Снимкаса: учительницатне морайхть народнай морот.

Кие сязенцы пионерработать?

Рыбкина. Ковыляй велеса ули пионеротряд, но тя отрядса пцтай кодамовок работа аф йотафневи. Тя ниньге аш пионерхнень галстуксна, знамясна, лиякс азомс, аш кодамовок пионерскай принадлежность.

Отрядонь в о ж а т а й с ь макссесь заявление колхозонь правлениять, штоба нолдаль средстват пионеротрядти галстуконь изнамянь рамамс, но правлениясь аньцек рахсесть пионерхнень и синь вожатайснон ланкс. Рахсихне Денисов Г. М. и ВКП(б)-нь кандидатсь Тюрикнь.

ВЛКСМ нь райкомти эряви варжакстомс тя пионеротрядть шири.

А. Пресс

Вожатайсь якай банява

Чамзинка. Мокшаня велеса ули пионеротряд, коса вожатайкс работай Д Сойкинць. Сойкинць, цьорась цебярь, но и пионерхнень мархтонга работай аф кальдявста. Но аф ваномок тянь ланкс, Сойкинць улихть кальдяв ширензовок. Мзярда сай илядсь, сон туй якама посиделкатнень и банятнень эзга, конатнень каршес, кода комсомолецненьди эряволь вятемс тюрема. Тя ниньге кржа, посиделкатнень эса ащи стирьнятненьди мерьгонь кодама повсь нецензурнай валса. А. Сойкинць культмассовай работать юкстазе.

Мезе ваны комсомольскай организациясь?

Соболь.

Виард

ШОВДА ВЕСТА

ПЬЕСА 4 ДЕЙСТВИЯСА, 6 КАРТИНАСА

Секинць.—Сиптяма, обязательна сиптяма, Степан Семеныч. Тонь мархтот д аф симомс!

Степа атя.—(Кенярдезь) Аксюта! Д коза тон, кяши нярь, сялдазцень синьдиты! Ну, ащеда аф ламняс, мон сичас!

Сеткинць.—Степан Семеныч, аньцек аф тячи.

Степа атя.—(Афаесяласта). А мзярда ина?

Сеткинць. Вов сатама прзажа мот и...

Степа атя.—(Д и в а н д а з ь). Коза? Калма лангс?!

(Сеткинтть мархта Смиркинась певихть).

Смиркинась.—А калма лангта пелят, Семеныч?

Степа атя.—Д ся кода станя аф пелемс? К'да мон Аксютати максонь вал, што обязательна карман эряма нинге кодгемонь нилие кизот! А тинь монь калма лангс?.. Д кодама планц коря ся станя сьор мадф?

Сеткинць.—Кульхть, Степан Семеныч, аф калма лангс, а курсс минь тонь правжатядязь.

Степа атя.—Коза?!

Смиркинась.—Ошу, Семеныч, калонь водянь курсс. Тонафнемя.

Степа атя.—Мон сирян. Сельмене сукска аф няихть.

Смиркинась.—Норак, ся кода станя сирят? Аньцек тольки корхтать, што нинге кодгемонь ниле кизот кармат эряма, а?

Степа атя.—Мярьгонь в'дь: сельмоне пяльга аф няихть.

Сеткинць. Сельме ваномат рама тама!

Степа атя—Тапарямазь, лядняйхне. А кяши нярезень киньди кадса?

Сеткинць. Ага, повоть? Тячи уш моньдедон иляньдя аш киньди кадомс.

Степа атя—(Я ф о д е з е—кядени,) Сявк, пожалоста! Но молемс сякокс козонга аф молян!

Смиркинась.—Ся кода станя?

Степа атя.—А станяк! Пока кирьпицень тиема заводть аф аделасаськ, мон козонга аф молян! И (кодама калхтка ни признаю!

(Сувась Степарясь баба. Шумбраксть конакнень мархта. Пауза.)

Степа атя,—Аксюта, кати коза ни тон, кяши нярь, ютафнеть?

Степарясь баба.—Мэн, Степа.

Степа атя—(Дразазь). Мэн, мон лихття лопафтф марьняг и... (кяденц мархта ангоразе цьоканц).

(Степарясь баба эрекста лиссь кудста).

Сеткинць.—Зря, Степан Семеныч, бабаняцень эса паньцят.

Степа атя—Од пингстон мон аф тяфта эсонза паньценя!..

Смиркинась:—А ся, думандат, тяк пароста тиеньдеть штоли?

Степа атя.—Вов лисят урьвакс д варжасак—пара али аф...

Смиркинась.—Конешна, сяда пароста карматама эряма!

Степа атя—Ну, и эряда. Дай-бох!

Сеткинць.—— Степан Семеныч, тон корхтат, што курсс аф молятясь, мес заводсь апак аделак, да?

Степа атя.—Именна, да Налишникне кармайхть лангсонок рахсемя, мярьгихть: нашумели, а синьць ошова ворьгодькшнихть.

Сеткинць.—Степан Семеныч, тон, монь содасамак? И азк: тейне кемат или аф?

Степа атя.—Содатя и кеман. А кда тейть афолень кем, то мархтот корхтамонга афолень кармаl

Сеткинць. А кда станя, то кульхть штоба таргамс колхозу, кода тон корхтат, сембе „налишникнень", то эряви теест тевса няфтемс, што минь машттама хозяйстваньвятеме аф башка эряйде хужи, а ламода сяда цебярьста Вдь болтандамать мархта мезевок аф тият!

Степа атя. Во-во-во, монга сяконь корхтан, штоба пеедьфтемс пряснень.. А мезе тият минь мархта, што монь курсс кучсамак.

Сеткинць.—А вов мезе: минь партийнай ячейкаса путоськ эрявиксоньди тундакиге перямс калонь водяма пруд.

Степа атя.—А эсонза кармайхть уеньдемя ватракшт. (Пееди).

Сеткинць.—Тон, норак, а ладняс думандака, кодама выгоднай и уесть тя производствась. Мон сонь ункснине сембе ширьде и лисеньди вов мезе...

Степа атя.—Мезе?

Сеткинць.—Кда минь раматама ниле тьожатть карп кал лефкскат и нолдасайнек перяф прудти, то...

Степа атя.—То синь кулсихть!

Смиркинась.—А штоба афольхть кулсе, минь тонь путтядязь калхнень ошоняксl

Сеткинць.—То сьоксенда сяфтама кафта сятт ведьгемонь пуд свежай кал!

(Сувась Степарясь баба. Кандсь марьхть и пяле литра вина. Путозень шра лангс. Сеткинть мархта Смиркинась ваныхть дивандазь. Пауза.)

Степа атя.—Петр Иванович, паньде тоза ванондомс, тон азк кода минь сяфтяма кафта сятт ведьгемонь пуд кал?

Сеткинць.—А вов кода: эрь карп лефкскясь вете-кота ковонь йотамс касы килограмс! И лувк мезе лиси. Тяфтама доход, Степан Семеныч, фкявок пере аф максы. Фкя ломань путтама прудть ванома и сембе! А ся фкя ломаньць улят тон! Думандак, кальдяв ли ули, кда тяпонь перьф кармат Степарясь бабазень свежай калняда аннемонь за?

Степарясь баба.—Виде, Пята, кие сай парода атказай! Аньцек ни шкайсь максольхцень кядьс. (Озонды).

Степа атя.—Д тон, Петр Иванович, софсем козякафтсамасть.

Смиркинась.—Минь сянкса и тюрьхтяма, штоба козякафтомс колхозникнень!

Сеткинць.—(Лаподезе Степа атянь лафтути). Ну, молят штоли?

Степарясь баба.—(Аф шарькодьсы мезень колга корхтамась моли). Д миньни чей талхозсотама?

Степа атя. — Молян! (Максозе кяденц Сеткинтти и Смиркинати).

Степарясь баба. —А коза станя, Степа?

Смиркинась. — Минь сонь, Степарясь бабай, йоратама кучемдонза...

Степа атя. — (Лоткафтозе Смиркинать). Тон норак, Марь Лексейна, минь тинь тумдонт меле миньць тийхтяма заседания.

Сеткинць. — Степан Семеныч, тянь сембень колга минь карматама корхтама „марстонь пуромксса, тон ватт, брат, тоса тят атказа!

Степа атя. — Кли максонь вал, монь валозе колхозникнонь вал!

Смиркинась. — (Сеткинтти) Ну, а тяни аде тутама!

Степа атя. — Коза?!

Сеткинць. — Пинге ни куду.

Степа атя. — А тянь кинди? (Няфтсь шрать лангс).

Смиркинась. Тянь оду, Семеныч, оду сатама!

Степа атя. — Ну, значит, мон аф молян!

Сеткинць. — Ся кода станя тон аф молят? Вдь тонь валце колхо-

(Полаксоц 4-це лопаширеса)

Нинге весть медтехникумса безобразиятнень колга

Саранск. Аф весть ни ульсь сьормадф республиканскай газетатнень эса медтехникумса безобразиятьнень колга. Но сембе сяка синь лангозост кивок кодамовок мяль аф шарфни.

Ушедсаськ общежитиятнень эзда: васендакигя, фкя комнатаса эряй [85 студент, конат эряйхть пяк кальдяв условияса. Студенттне „павазуфт" сянь мархта, што ашельхть пяк якшама шит. Фкя нинге декабрьста ульсть якшама шит, 45 процентсь студенттнень эзда урмаськадкшнесть, сяс мес общежитияса аф кирьдевомшка якшама. Мзярда якшама ши, эста веть удомста студенттне алост марайхть брахло, а лангозост вельхтясазь матратсснон, штоба аф паломс. Лама студенттнень аш койкасновок, сят „сюдуфуне" удсихть койкатьнень ала. Урокнень анокламс аш кодамовок возможность. Общежитияса 7 шранят 12 табуреткат. Мзярда шовдава студенттне стяйхть удома вастста, то шамасна аш мезса штамс, сяс мес сидеста аф эряй ведь и студенттнень ламосна тушендыхть школав апак штак А вдь школась медицинскай, йотайхть „гигиена" предмет и стак тов.

Кияксне штакшневихть шуроста, кенькшне плотнаста аф сьолгондовихть.

Столовайсь.

Студенттненьди кшида макссеви 0,5 килогр. сяньге пяленц салсесазь сталоваень рабочайхне. Шовдава завторкамс макссеви ташта аф пчкяй лям. Обедста макссихть эйи капстань и эйи модамарень лям и сембе. Тарелкатне лацряц аф штакшневихть, а станя и куцюфневок и улихть ниньге безобразият.

Мокшень и эрзянь студенттне фкя фкянь лангс ваныхть кальдявста.

Подготовительнай мокшэрзянь группаса тонафнихть 28 ломатть, группаса 15 эрзят и 13 мокшет. Эрьзятне и мокшетне фкя фкянь ланкс ваныхть пяк кальдявста. Эрзятне кода повсь мярьгоньдихть мокшетненьди и пеетьткшнихть лангозост, а сяда пяк комсоргсь Ковайкинць. Ня безобразиятнень содасыне комсомолонь комитетсь и тя пиньгс кодамовок мерат аф примай.

***

Техникумса тонафнихть беспризорникт, конатнень аш мезе щамс лангозост и пильгозост (Щукин, Нуяньзин, Баканов и лиятне) но дирекциясь теест кодамовок материальнай лезкс аф максси. Студентне курок кармайхть максома зачетт, но кода анокламс зачеттненьди тяфтама условияса? Директорсь общежитияв весьтеньгя прявок ащезь няфне.

Мезе тиеньди директорсь—Шароновась?

И мезе ваны Наркомздравсь?

Комков.

Тевсь ушедф и кадф

Темникав Каргоньшяй велеса школьнай комсомольскай организациясь (комсоргсь Рузаев) политучебати сатышка мяль аф путни. Тонафнема кизоть ушепомок и тяниень пингс политикаса ульсь колма занятият. Сяда лама мезевок ашель, нльне пуромкст ашесть кочксев.

Сяда башка, тя велеса од ломаттнень йоткса пяк лама сьормас афсодайда, а ликпунктса тонафнида кржа, и тонафнемаське моли кальдявста. Пуромихть стирьнятне, ащихть частошка и туйхть меки.

Эряви азомс, што ня тефнень вакска йотнемаснонды аши виноватокс комсоргсь Рузаевсь, кона мезевок аф работай организацияса.

Тяфтама позорнай факттнень мархта тейнек визькс молемс ВЛКСМ-нь с'ездти.

Р.

Мес кадф клубсь?

Зубу. М Пимбур велеса ули цебярь клуб, но сонь эсонза кодамовок культурнай работа аф йотафневи. Тя пиньгс аш заведующай клубса. Од ломаттнень ули оцю мяльсна йотафтомс культурнайста пиньгснон, но „аш кода", сяс мес РОНО сь и вельсоветсь тянь ланкс кодамовок мяль аф шарфнихть. А вдь улихть сембе возможносттне сяньди, штоба цебярьста ладямс культурнай работась велеса. Клубсь аф ушневи, стенанза начкихть, кда тяфта кадсазь тя клубть, эста сон курок наксады. Клубса аш фкявок плакат и лозунг, аф муят кодамовок литература.

Минь надьятама, што зубунь РОНО-сь и вельсоветсь варжаксыхть клубть шири.

Суркин.

Потребительхне учихть

Торбеею. Атюрева велесь пяк оцю, сонь эсонза 1000 кудазор. Потребительхненьди эрявихть всякай изделият, предметт и стак тов. Но аф ваномок тянь ланкс, што Атюреваса ули кооперация, но сонь эсонза питай мезевок аф эряй, кда аф лувомс сянь, што улихть 3 стеклафтома лампат и мокшень фкя ор, а иле мезовок аф эряй. Кооператорсь лавкать сидеста аф пань чсесы.

Пиньголь ни торбеюнь Райпотребсоюзти варжакстомс Атюреврань кооперациять шири.

А. Егоров.

Японскай военнай самолетсь валксь СССР-ть территорияс

Хабаровск, январть 9-це шистонза. Тястонь получаф сведениятнень коряс, тячи Покровка велеть районцонза (30 километрат Ворошиловошста Северо-западу, ДВК-ть территорияса, 35 километрат границать эзда) тись посадка японскай военнай самолетсь.

Пограничнай частьтнень ширьде пачьфтьф кулятнень коряс тяса, 18-шка часттса, фкя моторса самолетсь нарушандазе Манчжоу-го-ть ширьде границать, Кардонка ляйть районцонза 18 часта 30 минутста самолетсь лиеньць Ворошилов (Никольск-Уссурийск) ошть велькска, сяда меле тусь северо-западнай направленияса и кода содавсь, сяда тов, 19 частта меле тись посадка (валксь) Покровка велеть эзда юго-западу 5 километрат, границать эзда 35 километрат. Самолетть эса ульсть 2 пассажирхт-японецт, кафцькя ульсть вооружандафт револьверса и сяда башка фкять кяца ульсь сабле омбоцеть штык. Валгомода меле, фкя пассажирсь, кадомок омбоцеть самолетть вакс, тусь кить ланкс, коса лоткафтозе тостонь крестьянинтть, кона мольсь алашаса повозка мархта. Японецсь йоразе сявомс крестьянинтть повозканек-мезьнек самолетть вакс. Синь йотксост лисьфстычкада меле, крестьянинць кирьдезе (задержал) японецть и сявозе эсь мархтонза Покровкав. Кить ланга молемста японецсь йордась пря крестьянинтть ланкс, ушедсть фкя фкянь каршес тюрема, коса крестьянинць нельгозе японецть шашканц и ранендазе сонь, сяда меле сонь сявозе Покровкав, азондомок кить ланкста васьфтьф пограничникненди, конат вешеньцть валкф самолетть эса, самолетть валгома вастонц.

Самолетть эзда несколька сядот метрань васта пограничникне ульсть васьфтфт омбоце японецть ширьде выстрелса. Аф отвечамок выстрелхнень каршес пограничникне тусть самолетть шири Японецсь тага тись выстрел, йордась пря пограничникнень ланкс, штыкса сяда меле пограничникне отвечасть выстрелса и ранендазь японецть.

Кафцкя ранендаф японецне ускфт Покровкав, коза Ворошилов ошста кучфт хирург врачт лезксонь максома. Мольфтеви тщательнай расследование.

Виард

ШОВДА ВЕСТА*)

ПЬЕСА 4 ДЕИСТВИЯСА, 6 КАРТИНАСА

зниконь?

Степа атя. — Коли монь валозе колхозниконь, то дайте тифтень рюмканя сиптяма!

(Пауза. Степа атя кайсесь сембенди рюмкат.

Степа атя. — Петр Иваныч! Марь Лексейна! Ну, вдь тифтень рюмканянь уш аф сяшкава ни грех. (Венептсь Сеткинтти и Смиркинати Пауза.)

Смирькинась. — Мон кядезонга. Семеныч, аф сявса йофси аф симондян!

Степарясь баба. — Э-э, мес, сединяй, сай парода атказамс?

Сеткинць. — А мес бабазти ашеть канда?

Степа атя. — Вай, йофси юкстакшнине кяши нярьнязень. Сон в'дь монь тяконя (Кандсь Степарясь бабандинге). Ну!.. (Степа атя, Сеткинць и Степарясь баба чокадезь рюмаснон. Пауза Симихть, Смиркинась аф сими. Сявсть тифтень марь Смиркинаське сявсь марь).

Смиркинась. — Петр Иванович, пингени!

Сеткинць. — Да, пожалуй. Спасиба, Степан Семеныч.

(Пауза. Прощандайхть.)

Степа атя. — Вай спасиба сашендоде, ату монь кяши нярьсь эстине афоль сяв ба. (Смиркинась и Сеткинць лисихть кенкшста).

Степарясь баба. — (Туйхнень мельге). Ни бессутте. Сувсекшнеда!

Пауза. Степа атянь кудста толсь (светсь) матови. Сценать лангс кафонес илядыхть Сеткинць и Смиркинась.

Смиркинась. — Петр Иванович а пароста в дь эряй. Семенычсь?

Сеткинць. — Конешна, мондедон пароста, Манюша. Мезе теенза эрявиЯ Кшиц ули. Вастоц лямбе. И эряйхть атят-бабат, кода гулюнят...

Смиркинась. — А мес ни тон сяшкава нярьцень нолдайть?

Сеткинць. — Эх, Манюша, кода аф нолдаса? Киза ни йотась урьвязень куломда меле. И вов ровна киза эрян, кода... Д месть тоса корхтамс, тон аф шарьхкодьсак што ли... Пока ячейкасан, колхозникнень йотксан, строительствав молян,—моньге эряфозе пяшксе. Ялганевок улихть. А вов молян куду... Сембе эряфозе меки шами..

Смиркинась. — Но вдь кудса тонь вона кодама цебярь цьораце касы!

Сеткиньць. — Да, аньцек Гаврюшкась паваззевок, д сонь лангозонза ваномок аиергоды седице.. Питай пяле беспризорнайкс эряй. Соньць ушни, соньць аноклай..

Смиркинась. — Д Мезь лангса ина тевсь?

Сеткинць. — А сянь лангса, Манюша, што тейне эряви маластонь ломань, и аф аньцек ломань, но и цебярь ялга!

Смирькинась. — Эряви мумс!

Сеткинць. — Мумс... Монга содаса, што эряви мумс, но вдь цебярьхнень колга об'явлениятаф сьормадкшнихть...

Смирькинась. — Ну, арт Америкав, тоса об'явлениятсьормадкшнихть... Эряви ваномс, Петр Иванович, и об явлениятфтомонга муят цебярь ялга!

Сеткинць. — Сяка лангса тевське, Манюша, што эряви ваномс, а монь аш пингезе..

(Смиркинась пееди. Пауза).

А ломантть лац ряц апак содак, стама шайтан лангс нарвешься, што... Туләть ба эздонза, д поздна ули...

Смиркинась.—Содаса, Петр Иванович, стака эряфце. но...

Сеткинць.--Но лездомс..

Смиркинась. — Но эряскадан школав, наверна пионерхне пуромсть ни.

Сеткинць. — Кульхтя, Манюша, тон мяляфтсак мон тейть макссень кизефкс? И тон мярьготь, што обязательна отвечат.

Смиркинась. — (Весяласта). Обязательна, Петр Иванович, отвечан!

(Максозе кядени Сеткинтти. И эрязаста тусь эздонза)

ЗАНАВЕС.

*) Васеньце действиять пец. Ушедксоц 2, 4 и 5 №№

Отв. редакторть инкса С. Д. ИВАНОВСКИЙ

Уполномоченныйглавлита № 49 Заказ № 232 Тираж 2433

Саранск типография „[illegible]" Мордгиза